

EN – USER MANUAL.....	2
CZ – NÁVOD K POUŽITÍ	2
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	3
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI	3
DE – BENUTZERHANDBUCH	4
FR – MANUEL D'UTILISATION	4
IT – MANUALE D'USO.....	5
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING.....	5
ES – MANUAL DE USUARIO	6
PT – MANUAL DO UTILIZADOR.....	6
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ.....	7
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU	7
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK	8
RS – KORISNIČKO UPUTSTVO	9
RO – MANUAL DE UTILIZARE.....	9
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ	10
UA – ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА	10
DK – BRUGERMANUAL.....	11
FI – KÄYTTÖOHJE	11
SE – ANVÄNDARMANUAL	12
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.....	12
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	13
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA.....	13
EE – KASUTAJAKÄSITLUS	14
TR – KULLANIM KILAVUZU	15



EN – USER MANUAL

Specifications:

Power supply: Solar; Material: ABS + PC; Water resistance: IP44; Dimensions: 130 × 95 × 50 mm; Battery: in built 2200mAh.

Installation Instructions

Choose a location with direct sunlight exposure for at least 6–8 hours per day.

Use the included screws and wall plugs to mount the light on the wall (installation height: 2–3 m recommended).

Ensure the solar panel is not shaded by trees, buildings, or other obstacles.

Press the switch button to select the desired lighting mode.

Lighting Modes

Mode 1 – Strong Light Sensor Mode: Light stays off during the night. When motion is detected, the lamp turns on with strong brightness for approx. 20 seconds.

Mode 2 – Dim Light Sensor Mode: The lamp stays dimly lit at night. When motion is detected, it switches to strong brightness for approx. 20 seconds.

Mode 3 – Sensor Off Mode. Constant Dim Light Mode: The lamp stays dimly lit throughout the night without sensor activation.

Operation

Switch button (located under the light): Press to cycle through the 3 lighting modes. During the day, the solar panel automatically charges the battery. At night, the motion sensor activates the selected mode.

Safety Instructions

Do not immerse the product in water (IP44 = splash-proof only).

Keep the solar panel clean for maximum charging efficiency.

Do not attempt to replace the built-in battery.

Do not expose the product to fire or extreme heat.

Keep out of reach of small children.

Maintenance

Wipe the solar panel regularly with a soft damp cloth to remove dust and dirt.

If the lamp does not light up, check:

The switch is in the ON position. The solar panel is exposed to direct sunlight. The solar panel is clean.

For long-term storage, fully charge the product and switch it off. Recharge every 3–4 months.

Disposal

Do not dispose of the product with household waste. Dispose of the product and the built-in battery at designated electronic waste collection points in accordance with local regulations.

CZ – NÁVOD K POUŽITÍ

Specifikace:

Napájení: solární; Materiál: ABS + PC; Odolnost proti vodě: IP44; Rozměry: 130 × 95 × 50 mm; Baterie: vestavěná 2200 mAh.

Pokyny k instalaci

Vyberte místo s přímým slunečním zářením po dobu alespoň 6–8 hodin denně.

K upevnění svítidla na zeď použijte přiložené šrouby a hmoždinky (doporučená výška instalace: 2–3 m).

Zajistěte, aby solární panel nebyl zastíněn stromy, budovami nebo jinými překážkami.

Stisknutím spínače vyberte požadovaný režim osvětlení.

Režimy osvětlení

Režim 1 – Režim silného světelného senzoru: Světlo zůstává během noci vypnuté. Při detekci pohybu se lampa rozsvítí na přibližně 20 sekund s vysokou intenzitou.

Režim 2 – Režim senzoru tlumeného světla: Lampa zůstává v noci tlumeně rozsvícená. Při detekci pohybu se přepne na silné osvětlení na přibližně 20 sekund.

Režim 3 – Režim vypnutého senzoru. Režim stálého tlumeného světla: Lampa svítí celou noc tlumeně, aniž by se aktivoval senzor.

Provoz

Přepínací tlačítko (umístěné pod světlem): Stisknutím přepínáte mezi 3 režimy osvětlení. Během dne solární panel automaticky nabíjí baterii. V noci pohybový senzor aktivuje vybraný režim.

Bezpečnostní pokyny

Produkt neponořujte do vody (IP44 = pouze odolný proti stříkající vodě).

Solární panel udržujte čistý, aby byla zajištěna maximální účinnost nabíjení.

Nepokoušejte se vyměnit vestavěnou baterii.

Nevystavujte výrobek ohni ani extrémnímu teplu.

Uchovávejte mimo dosah malých dětí.

Údržba

Solární panel pravidelně otírejte měkkým vlhkým hadříkem, abyste odstranili prach a nečistoty.

Pokud se lampa nerozsvítí, zkontrolujte:

Spínač je v poloze ON. Solární panel je vystaven přímému slunečnímu záření. Solární panel je čistý.

Pro dlouhodobé skladování produkt plně nabijte a vypněte. Nabíjejte každé 3–4 měsíce.

Likvidace

Produkt nevyhazujte do domovného odpadu. Produkt a vestavěnou baterii zlikvidujte v určených sběrných místech pro elektronický odpad v souladu s místními předpisy.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Špecifikácie:

Nápanie: solárne; Materiál: ABS + PC; Vodotesnosť: IP44; Rozmery: 130 × 95 × 50 mm; Batéria: vstavaná 2200 mAh.

Pokyny na inštaláciu

Vyberte miesto s priamym slnečným žiarením aspoň 6–8 hodín denne.

Na upevnenie svetidla na stenu použite priložené skrutky a hmoždinky (odporúčaná výška inštalácie: 2–3 m).

Uistite sa, že solárny panel nie je zatienený stromami, budovami alebo inými prekážkami.

Stlačením prepínača vyberte požadovaný režim osvetlenia.

Režimy osvetlenia

Režim 1 – Režim silného svetelného senzora: Svetlo zostáva počas noci vypnuté. Pri zaznamenaní pohybu sa lampa rozsvieti s vysokou jasnosťou na približne 20 sekúnd.

Režim 2 – Režim senzora slabého svetla: Lampa zostáva v noci slabé osvetlená. Pri zaznamenaní pohybu sa prepne na silné osvetlenie na približne 20 sekúnd.

Režim 3 – Režim vypnutého senzora. Režim stálych slabých svetiel: Lampa svieti celú noc bez aktivácie senzora.

Prevádzka

Prepínač (umiestnený pod svetidlom): Stlačením prepínate medzi 3 režimami osvetlenia. Počas dňa solárny panel automaticky nabíja batériu. V noci pohybový senzor aktivuje zvolený režim.

Bezpečnostné pokyny

Produkt neponárajte do vody (IP44 = odolný len proti striekajúcej vode).

Solárny panel udržiavajte čistý, aby bola dosiahnutá maximálna účinnosť nabíjania.

Nesnažte sa vymeniť vstavanú batériu.

Nevystavujte výrobok ohňu ani extrémnemu teplu.

Udržujte mimo dosahu malých detí.

Údržba

Solárny panel pravidelne utierajte mäkkou vlhkou handričkou, aby ste odstránili prach a nečistoty.

Ak sa lampa nerozsvieti, skontrolujte:

Prepínač je v polohe ON. Solárny panel je vystavený priamemu slnečnému žiareniu. Solárny panel je čistý.

Prí dlhodobom skladovaní produkt úplne nabite a vypnite. Nabíjajte každé 3–4 mesiace.

Likvidácia

Produkt nevyhazujte do domového odpadu. Produkt a vstavanú batériu zlikvidujte v určených zberných miestach elektronického odpadu v súlade s miestnymi predpismi.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dane techniczne:

Zasilanie: energia słoneczna; Materiał: ABS + PC; Wodoodporność: IP44; Wymiary: 130 × 95 × 50 mm; Bateria: wbudowana 2200 mAh.

Instrukcja montażu

Wybierz miejsce, które jest nasłonecznione przez co najmniej 6–8 godzin dziennie.

Za pomocą dołączonych śrub i kołków rozporowych zamontuj lampę na ścianie (zalecana wysokość montażu: 2–3 m).

Upewnij się, że panel słoneczny nie jest zasłonięty przez drzewa, budynki lub inne przeszkody.

Naciśnij przycisk przełącznika, aby wybrać żądany tryb oświetlenia.

Tryby oświetlenia

Tryb 1 – Tryb silnego czujnika światła: światło pozostaje wyłączone w nocy. Po wykryciu ruchu lampa włącza się z dużą jasnością na około 20 sekund.

Tryb 2 – Tryb czujnika słabego światła: Lampa pozostaje słabo oświetlona w nocy. Po wykryciu ruchu przełącza się na silną jasność na około 20 sekund.

Tryb 3 – Tryb wyłączenia czujnika. Tryb stałego słabego oświetlenia: Lampa pozostaje słabo oświetlona przez całą noc bez aktywacji czujnika.

Obsługa

Przycisk przełączający (znajdujący się pod lampą): Naciśnij, aby przełączać między 3 trybami oświetlenia. W ciągu dnia panel słoneczny automatycznie ładuje akumulator. W nocy czujnik ruchu aktywuje wybrany tryb.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Nie zanurzaj produktu w wodzie (IP44 = tylko bryzgoszczelny).

Aby zapewnić maksymalną wydajność ładowania, panel słoneczny należy utrzymywać w czystości.

Nie próbuj wymieniać wbudowanej baterii.

Nie wystawiaj produktu na działanie ognia lub ekstremalnego ciepła.

Trzymaj z dala od małych dzieci.

Konserwacja

Regularnie wycieraj panel słoneczny miękką, wilgotną ściereczką, aby usunąć kurz i brud.

Jeśli lampa nie świeci, sprawdź:

Czy przełącznik znajduje się w pozycji ON. Panel słoneczny jest wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Panel słoneczny jest czysty.

W przypadku długotrwałego przechowywania należy całkowicie naładować produkt i wyłączyć go. Ładuj co 3–4 miesiące.

Utylizacja

Nie wyrzucaj produktu wraz z odpadami domowymi. Produkt i wbudowaną baterię należy utylizować w wyznaczonych punktach zbiórki odpadów elektronicznych zgodnie z lokalnymi przepisami.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Technische Daten:

Stromversorgung: Solar; Material: ABS + PC; Wasserdichtigkeit: IP44; Abmessungen: 130 × 95 × 50 mm; Akku: integrierter 2200-mAh-Akku.

Installationsanleitung

Wählen Sie einen Standort, der mindestens 6–8 Stunden pro Tag direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Befestigen Sie die Leuchte mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln an der Wand (empfohlene Installationshöhe: 2–3 m). Achten Sie darauf, dass das Solarpanel nicht durch Bäume, Gebäude oder andere Hindernisse beschattet wird. Drücken Sie den Schalter, um den gewünschten Beleuchtungsmodus auszuwählen.

Beleuchtungsmodi

Modus 1 – Modus mit starkem Lichtsensor: Die Leuchte bleibt während der Nacht ausgeschaltet. Bei Bewegungserkennung schaltet sich die Lampe für ca. 20 Sekunden mit starker Helligkeit ein.

Modus 2 – Dimmer-Lichtsensor-Modus: Die Lampe leuchtet nachts schwach. Wenn eine Bewegung erkannt wird, schaltet sie für ca. 20 Sekunden auf starke Helligkeit um.

Modus 3 – Sensor-Aus-Modus. Konstanter Dimmlichtmodus: Die Lampe leuchtet die ganze Nacht über schwach, ohne dass der Sensor aktiviert wird.

Bedienung

Schalter (unter der Lampe): Drücken Sie den Schalter, um zwischen den 3 Beleuchtungsmodi zu wechseln. Tagsüber lädt das Solarpanel automatisch den Akku auf. Nachts aktiviert der Bewegungssensor den ausgewählten Modus.

Sicherheitshinweise

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser (IP44 = nur spritzwassergeschützt).

Halten Sie das Solarpanel sauber, um eine maximale Ladeeffizienz zu gewährleisten.

Versuchen Sie nicht, den eingebauten Akku auszutauschen.

Setzen Sie das Produkt keinem Feuer oder extremer Hitze aus.

Außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren.

Wartung

Wischen Sie das Solarpanel regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch ab, um Staub und Schmutz zu entfernen.

Wenn die Lampe nicht leuchtet, überprüfen Sie Folgendes:

Der Schalter befindet sich in der Position ON. Das Solarpanel ist direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt. Das Solarpanel ist sauber.

Bei längerer Lagerung laden Sie das Produkt vollständig auf und schalten Sie es aus. Laden Sie das Produkt alle 3–4 Monate auf.

Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt und den eingebauten Akku gemäß den örtlichen Vorschriften an dafür vorgesehenen Sammelstellen für Elektronikschrott.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Caractéristiques techniques :

Alimentation : solaire ; matériau : ABS + PC ; résistance à l'eau : IP44 ; dimensions : 130 × 95 × 50 mm ; batterie : intégrée 2200 mAh.

Instructions d'installation

Choisissez un emplacement exposé directement au soleil pendant au moins 6 à 8 heures par jour.

Utilisez les vis et les chevilles fournies pour fixer le luminaire au mur (hauteur d'installation recommandée : 2 à 3 m).

Assurez-vous que le panneau solaire n'est pas ombragé par des arbres, des bâtiments ou d'autres obstacles.

Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode d'éclairage souhaité.

Modes d'éclairage

Mode 1 – Mode capteur de lumière puissant : la lampe reste éteinte pendant la nuit. Lorsqu'un mouvement est détecté, la lampe s'allume avec une forte luminosité pendant environ 20 secondes.

Mode 2 – Mode capteur de lumière faible : la lampe reste allumée en veille pendant la nuit. Lorsqu'un mouvement est détecté, elle passe en mode forte luminosité pendant environ 20 secondes.

Mode 3 – Mode capteur désactivé. Mode lumière tamisée constante : la lampe reste allumée en mode tamisé toute la nuit sans activation du capteur.

Fonction

Bouton de commutation (situé sous la lampe) : appuyez pour passer d'un mode d'éclairage à l'autre. Pendant la journée, le panneau solaire recharge automatiquement la batterie. La nuit, le capteur de mouvement active le mode sélectionné.

Consignes de sécurité

Ne plongez pas le produit dans l'eau (IP44 = résistant aux éclaboussures uniquement).

Maintenez le panneau solaire propre pour une efficacité de charge maximale.

N'essayez pas de remplacer la batterie intégrée.

N'exposez pas le produit au feu ou à une chaleur extrême.

Gardez-le hors de portée des jeunes enfants.

Maintenance

Essuyez régulièrement le panneau solaire avec un chiffon doux et humide pour éliminer la poussière et la saleté.

Si la lampe ne s'allume pas, vérifiez :

L'interrupteur est en position ON. Le panneau solaire est exposé à la lumière directe du soleil. Le panneau solaire est propre.

Pour un stockage à long terme, chargez complètement le produit et éteignez-le. Rechargez tous les 3 à 4 mois.

Élimination

Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers. Jetez le produit et la batterie intégrée dans des points de collecte des déchets électroniques désignés, conformément à la réglementation locale.

IT – MANUALE D'USO

Specifiche:

Alimentazione: solare; Materiale: ABS + PC; Resistenza all'acqua: IP44; Dimensioni: 130 × 95 × 50 mm; Batteria: integrata da 2200 mAh.

Istruzioni per l'installazione

Scegliere un luogo esposto alla luce solare diretta per almeno 6-8 ore al giorno.

Utilizzare le viti e i tasselli inclusi per montare la lampada alla parete (altezza di installazione consigliata: 2-3 m).

Assicurarsi che il pannello solare non sia ombreggiato da alberi, edifici o altri ostacoli.

Premere il pulsante di accensione per selezionare la modalità di illuminazione desiderata.

Modalità di illuminazione

Modalità 1 – Modalità sensore di luce forte: la luce rimane spenta durante la notte. Quando viene rilevato un movimento, la lampada si accende con forte luminosità per circa 20 secondi.

Modalità 2 – Modalità sensore di luce fioca: la lampada rimane accesa con una luce fioca durante la notte. Quando viene rilevato un movimento, passa alla massima luminosità per circa 20 secondi.

Modalità 3 – Modalità sensore spento. Modalità luce soffusa costante: la lampada rimane accesa con luce soffusa per tutta la notte senza l'attivazione del sensore.

Funzionamento

Pulsante di commutazione (situato sotto la luce): premere per scorrere le 3 modalità di illuminazione. Durante il giorno, il pannello solare ricarica automaticamente la batteria. Di notte, il sensore di movimento attiva la modalità selezionata.

Istruzioni di sicurezza

Non immergere il prodotto in acqua (IP44 = solo resistente agli spruzzi).

Mantenere pulito il pannello solare per garantire la massima efficienza di ricarica.

Non tentare di sostituire la batteria integrata.

Non esporre il prodotto al fuoco o a fonti di calore estreme.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Manutenzione

Pulire regolarmente il pannello solare con un panno morbido e umido per rimuovere polvere e sporco.

Se la lampada non si accende, controllare:

L'interrupteur è in posizione ON. Il pannello solare è esposto alla luce solare diretta. Il pannello solare è pulito.

Per lo stoccaggio a lungo termine, caricare completamente il prodotto e spegnerlo. Ricaricare ogni 3-4 mesi.

Smaltimento

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. Smaltire il prodotto e la batteria integrata nei punti di raccolta dei rifiuti elettronici designati in conformità con le normative locali.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Specificaties:

Voeding: zonne-energie; Materiaal: ABS + PC; Waterbestendigheid: IP44; Afmetingen: 130 × 95 × 50 mm; Batterij: ingebouwd 2200 mAh.

Installatie-instructies

Kies een locatie die minimaal 6-8 uur per dag in direct zonlicht staat.

Gebruik de meegeleverde schroeven en pluggen om de lamp aan de muur te bevestigen (aanbevolen installatiehoogte: 2-3 m).

Zorg ervoor dat het zonnepaneel niet in de schaduw staat van bomen, gebouwen of andere obstakels.

Druk op de schakelaar om de gewenste verlichtingsmodus te selecteren.

Verlichtingsmodi

Modus 1 – Sterke lichtsensorstand: het licht blijft 's nachts uit. Wanneer er beweging wordt gedetecteerd, gaat de lamp ongeveer 20 seconden lang met een sterke lichtsterkte branden.

Modus 2 – Dimlichtmodus: De lamp blijft 's nachts gedimd branden. Wanneer er beweging wordt gedetecteerd, schakelt de lamp gedurende ongeveer 20 seconden over naar een sterke lichtsterkte.

Modus 3 – Sensor uit-modus. Constante gedimde lichtmodus: De lamp blijft de hele nacht gedimd branden zonder dat de sensor wordt geactiveerd.

Werking

Schakelaar (onder de lamp): druk hierop om door de 3 verlichtingsmodi te schakelen. Overdag laadt het zonnepaneel automatisch de batterij op. 's Nachts activeert de bewegingssensor de geselecteerde modus.

Veiligheidsinstructies

Dompel het product niet onder in water (IP44 = alleen spatwaterdicht).

Houd het zonnepaneel schoon voor een optimale oplaad efficiëntie.

Probeer de ingebouwde batterij niet te vervangen.

Stel het product niet bloot aan vuur of extreme hitte.

Buiten bereik van kleine kinderen houden.

Onderhoud

Veeg het zonnepaneel regelmatig af met een zachte, vochtige doek om stof en vuil te verwijderen.

Als de lamp niet brandt, controleer dan het volgende:

De schakelaar staat in de stand ON. Het zonnepaneel is blootgesteld aan direct zonlicht. Het zonnepaneel schoon is.

Voor langdurige opslag moet u het product volledig opladen en uitschakelen. Laad het product om de 3-4 maanden op.

Afvalverwerking

Gooi het product niet weg bij het huishoudelijk afval. Voer het product en de ingebouwde batterij af bij de daarvoor bestemde inzamelpunten voor elektronisch afval, in overeenstemming met de lokale voorschriften.

ES – MANUAL DE USUARIO

Especificaciones:

Fuente de alimentación: Solar; Material: ABS + PC; Resistencia al agua: IP44; Dimensiones: 130 x 95 x 50 mm; Batería: integrada de 2200 mAh.

Instrucciones de instalación

Elija una ubicación con exposición directa a la luz solar durante al menos 6-8 horas al día.

Utilice los tornillos y tacos incluidos para montar la luz en la pared (altura de instalación recomendada: 2-3 m).

Asegúrese de que el panel solar no quede a la sombra de árboles, edificios u otros obstáculos.

Pulse el botón interruptor para seleccionar el modo de iluminación deseado.

Modos de iluminación

Modo 1 : modo de sensor de luz intensa: la luz permanece apagada durante la noche. Cuando se detecta movimiento, la lámpara se enciende con un brillo intenso durante aproximadamente 20 segundos.

Modo 2 – Modo sensor de luz tenue: la lámpara permanece encendida con una luz tenue durante la noche. Cuando se detecta movimiento, cambia a un brillo intenso durante aproximadamente 20 segundos.

Modo 3 – Modo sensor desactivado. Modo de luz tenue constante: la lámpara permanece encendida con una luz tenue durante toda la noche sin que se active el sensor.

Funcionamiento

Botón de encendido (situado debajo de la luz): pulse para alternar entre los 3 modos de iluminación. Durante el día, el panel solar carga automáticamente la batería. Por la noche, el sensor de movimiento activa el modo seleccionado.

Instrucciones de seguridad

No sumerja el producto en agua (IP44 = solo resistente a salpicaduras).

Mantenga limpio el panel solar para obtener la máxima eficiencia de carga.

No intente sustituir la batería incorporada.

No exponga el producto al fuego ni a calor extremo.

Manténgalo fuera del alcance de los niños pequeños.

Mantenimiento

Limpie el panel solar regularmente con un paño suave y húmedo para eliminar el polvo y la suciedad.

Si la lámpara no se enciende, compruebe lo siguiente:

El interruptor está en la posición ON. El panel solar está expuesto a la luz solar directa. El panel solar está limpio.

Para un almacenamiento prolongado, cargue completamente el producto y apáguelo. Recargue cada 3-4 meses.

Eliminación

No deseche el producto con los residuos domésticos. Deseche el producto y la batería incorporada en los puntos de recogida de residuos electrónicos designados, de acuerdo con la normativa local.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Especificações:

Fonte de alimentação: Solar; Material: ABS + PC; Resistência à água: IP44; Dimensões: 130 x 95 x 50 mm; Bateria: incorporada de 2200 mAh.

Instruções de instalação

Escolha um local com exposição direta à luz solar durante pelo menos 6-8 horas por dia.

Use os parafusos e buchas incluídos para montar a luz na parede (altura de instalação recomendada: 2-3 m).

Certifique-se de que o painel solar não fica na sombra de árvores, edifícios ou outros obstáculos.

Pressione o botão para selecionar o modo de iluminação desejado.

Modos de iluminação

Modo 1 – Modo sensor de luz forte: a luz permanece apagada durante a noite. Quando é detetado movimento, a lâmpada acende com intensidade forte durante aproximadamente 20 segundos.

Modo 2 – Modo sensor de luz fraca: A lâmpada permanece acesa com luz fraca durante a noite. Quando é detetado movimento, muda para um brilho forte durante aproximadamente 20 segundos.

Modo 3 – Modo Sensor Desligado. Modo de luz fraca constante: A lâmpada permanece acesa com luz fraca durante toda a noite sem ativação do sensor.

Operação

Botão de alternância (localizado sob a luz): Pressione para alternar entre os 3 modos de iluminação. Durante o dia, o painel solar carrega automaticamente a bateria. À noite, o sensor de movimento ativa o modo selecionado.

Instruções de segurança

Não mergulhe o produto em água (IP44 = apenas à prova de salpicos).

Mantenha o painel solar limpo para obter a máxima eficiência de carregamento.

Não tente substituir a bateria incorporada.

Não exponha o produto ao fogo ou ao calor extremo.

Mantenha fora do alcance de crianças pequenas.

Manutenção

Limpe regularmente o painel solar com um pano macio e húmido para remover o pó e a sujidade.

Se a lâmpada não acender, verifique:

O interruptor está na posição ON. O painel solar está exposto à luz solar direta. O painel solar está limpo.

Para armazenamento prolongado, carregue totalmente o produto e desligue-o. Recarregue a cada 3–4 meses.

Eliminação

Não descarte o produto junto com o lixo doméstico. Elimine o produto e a bateria incorporada em pontos de recolha de resíduos eletrónicos designados, de acordo com os regulamentos locais.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok:

Tápellátás: Napenergia; Anyag: ABS + PC; Vízállóság: IP44; Méretek: 130 × 95 × 50 mm; Akkumulátor: beépített 2200 mAh.

Telepítési utasítás

Válasszon olyan helyet, ahol a lámpa naponta legalább 6–8 óráig közvetlen napfénynek van kitéve.

A mellékelt csavarokkal és tipli dugókkal rögzítse a lámpát a falra (ajánlott felszerelési magasság: 2–3 m).

Győződjön meg arról, hogy a napelemet nem árnyékolják fák, épületek vagy egyéb akadályok.

Nyomja meg a kapcsoló gombot a kívánt világítási mód kiválasztásához.

Világítási módok

1. üzemmód – Erős fényérzékelő mód: A lámpa éjszaka nem világít. Mozgás észlelésekor a lámpa erős fényerővel körülbelül 20 másodpercig bekapcsol.

2. mód – Gyenge fényérzékelő mód: A lámpa éjszaka halványan világít. Mozgás észlelésekor körülbelül 20 másodpercre erős fényerőre vált.

3. mód – Érzékelő kikapcsol mód. Állandó halvány fény mód: A lámpa érzékelő aktiválása nélkül egész éjszaka halványan világít.

Működés

Kapcsoló gomb (a lámpa alatt található): Nyomja meg a 3 világítási mód közötti váltáshoz. Nappal a napelem automatikusan tölti az akkumulátort. Éjszaka a mozgásérzékelő aktiválja a kiválasztott módot.

Biztonsági utasítások

Ne merítse a terméket vízbe (IP44 = csak fröccsenésálló).

A maximális töltési hatékonyság érdekében tartsa tisztán a napelemet.

Ne próbálja meg kicserélni a beépített akkumulátort.

Ne tegye a terméket tűz vagy extrém hő hatásának.

Tartsa kisgyermekektől elzárva.

Karbantartás

A napelemet rendszeresen törölje le puha, nedves ruhával a por és szennyeződések eltávolítása érdekében.

Ha a lámpa nem világít, ellenőrizze a következőket:

A kapcsoló be van-e kapcsolva. A napelem közvetlen napfénynek van kitéve. A napelem tiszta-e.

Hosszú távú tárolás esetén töltse fel teljesen a terméket, majd kapcsolja ki. 3–4 havonta töltse fel újra.

Hulladékkezelés

A terméket ne dobja a háztartási hulladék közé. A terméket és a beépített akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelően a kijelölt elektronikus hulladékgyűjtő helyeken dobja el.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Tehnički podaci:

Napajanje: Solarno; Materijal: ABS + PC; Vodootpornost: IP44; Dimenzije: 130 × 95 × 50 mm; Baterija: ugrađena 2200 mAh.

Upute za instalaciju

Odaberite mjesto s izravnom izloženosti sunčevoj svjetlosti najmanje 6-8 sati dnevno. Montažu svjetla na zid upotrijebite priložene vijke i tiple (preporučena visina ugradnje: 2–3 m). Pazite da solarni panel nije zasjenjen drvećem, zgradama ili drugim preprekama. Pritisnite prekidač za odabir željenog načina osvjetljenja.

Načini osvjetljenja

Način 1 – Način rada senzora jakog svjetla: Svjetlo ostaje isključeno tijekom noći. Kada se detektira kretanje, lampa se pali s jakim sjajem otprilike 20 sekundi.

Način 2 – Način rada senzora prigušenog svjetla: Svjetiljka ostaje prigušeno osvijetljena noću. Kada se detektira kretanje, prebacuje se na jaku svjetlinu otprilike 20 sekundi.

Način 3 – Način rada isključenog senzora. Način rada s konstantnim prigušenim svjetlom: Svjetiljka ostaje prigušeno osvijetljena tijekom cijele noći bez aktiviranja senzora.

Operacija

Prekidač (nalazi se ispod svjetla): Pritisnite za odabir između 3 načina osvjetljenja. Tijekom dana, solarni panel automatski puni bateriju. Noću, senzor pokreta aktivira odabrani način rada.

Sigurnosne upute

Ne uranjajte proizvod u vodu (IP44 = samo otporan na prskanje).

Za maksimalnu učinkovitost punjenja, solarni panel održavajte čistim.

Ne pokušavajte zamijeniti ugrađenu bateriju.

Ne izlažite proizvod vatri ili ekstremnoj toplini.

Čuvati izvan dohvata male djece.

Održavanje

Redovito brišite solarni panel mekom vlažnom krpom kako biste uklonili prašinu i prijavštinu.

Ako se lampica ne upali, provjerite:

Prekidač je u položaju UKLJUČENO. Solarni panel je izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti. Solarni panel je čist.

Na dugotrajno skladištenje, potpuno napunite proizvod i isključite ga. Punite svaka 3–4 mjeseca.

Odlaganje

Ne odlažite proizvod s kućnim otpadom. Proizvod i ugrađenu bateriju odložite na za to predviđena mjesta za sakupljanje elektroničkog otpada u skladu s lokalnim propisima.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Tehnične lastnosti:

Napajanje: sončna energija; Material: ABS + PC; Vodoodpornost: IP44; Dimenzije: 130 × 95 × 50 mm; Baterija: vgrajena 2200 mAh.

Navodila za namještitel

Izaberite mesto, ki je izpostavljeno neposredni sončni svetlobi vsaj 6–8 ur na dan.

S priloženimi vijaki in sorniki pritrdite svetilko na steno (priporočena višina namestitve: 2–3 m).

Poskrbite, da sončni panel ni zasenčen z drevesi, stavbami ali drugimi ovirami.

Pritisnite stikalo, da izberete želeni način osvetlitve.

Načini osvetlitve

Način 1 – Način močnega svetlobnega senzora: Luč ponoči ostane ugasnjena. Ko zazna gibanje, se svetilka vklopi z močno svetlobo za približno 20 sekund.

Način 2 – Način senzora šibke svetlobe: Svetilka ponoči ostane pri šibki svetlobi. Ko zazna gibanje, se za približno 20 sekund preklopi na močno svetlobo.

Način 3 – Način izklopa senzora. Način stalne šibke svetlobe: Svetilka ostane ponoči šibko osvetljena, senzor pa se ne aktivira.

Delovanje

Stikalo (pod svetilko): S pritiskom preklopite med 3 načini osvetlitve. Podnevi sončni panel samodejno polni baterijo. Ponoči senzor gibanja aktivira izbrani način.

Varnostna navodila

Izdelka ne potapljajte v vodo (IP44 = samo zaščita pred brizganjem).

Sončni panel ohranjanje čist, da zagotovite največjo učinkovitost polnjenja.

Ne poskušajte zamenjati vgrajene baterije.

Izdelka ne izpostavljajte ognju ali ekstremni vročini.

Hranite izven dosega majhnih otrok.

Vzdrževanje

Sončni panel redno obrišite z mehko vlažno krpom, da odstranite prah in umazanijo.

Če se svetilka ne prižge, preverite:

Ali je stikalo v položaju ON. Sončni panel je izpostavljen neposredni sončni svetlobi. Ali je sončni panel čist.

Za daljše shranjevanje izdelek popolnoma napolnite in izklopite. Ponovno napolnite vsake 3–4 mesece.

Odlaganje

Izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Izdelek in vgrajeno baterijo odložite na določena zbirna mesta za elektronske odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.

RS – KORISNIČKO UPUTSTVO

Specifikacije:

Napajanje: solarno; Materijal: ABS + PC; Otpornost na vodu: IP44; Dimenzije: 130 × 95 × 50 mm; Baterija: ugrađena 2200mAh.

Uputstvo za instalaciju

Izaberite mesto sa direktnim izlaganjem suncu najmanje 6–8 sati dnevno.

Koristite priložene šrafove i tipove da montirate svetlo na zid (preporučena visina instalacije: 2–3 m).

Proverite da solarni panel nije u senci drveća, zgrada ili drugih prepreka.

Pritisnite dugme prekidača da izaberete željeni režim osvetljenja.

Režimi osvetljenja

Režim 1 – Senzorski režim jakog svetla: Svetlo ostaje isključeno tokom noći. Kada se detektuje pokret, lampa se uključuje sa jakim osvetljenjem na oko 20 sekundi.

Režim 2 – Senzorski režim slabog svetla: Lampa ostaje prigušeno osvetljena tokom noći. Kada se detektuje pokret, prebacuje se na jako osvetljenje na oko 20 sekundi.

Režim 3 – Režim bez senzora. Režim stalnog slabog svetla: Lampa ostaje prigušeno osvetljena tokom cele noći bez aktivacije senzora.

Rukovanje

Dugme prekidača (nalazi se ispod svetla): Pritisnite da biste menjali između 3 režima osvetljenja. Tokom dana, solarni panel automatski puni bateriju. Noću, senzor pokreta aktivira izabrani režim.

Bezbednosna uputstva

Ne potapajte proizvod u vodu (IP44 = samo zaštita od prskanja).

Održavajte solarni panel čistim radi maksimalne efikasnosti punjenja.

Ne pokušavajte da zamenite ugrađenu bateriju.

Ne izlažite proizvod vatri ili ekstremnoj toploti.

Držati van domašaja male dece.

Održavanje

Redovno brišite solarni panel mekom vlažnom krpom kako biste uklonili prašinu i prljavštinu.

Ako lampa ne svetli, proverite:

Da li je prekidač u položaju ON (uključeno). Da li je solarni panel izložen direktnoj sunčevoj svetlosti. Da li je solarni panel čist.

Da dugotrajno skladištenje, potpuno napunite proizvod i isključite ga. Puniti ponovo svakih 3–4 meseca.

Odlaganje

Ne odlažite proizvod sa kućnim otpadom. Odložite proizvod u ugrađenu bateriju na za to predviđenim mestima za elektronski otpad u skladu sa lokalnim propisima.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Specificatii:

Alimentare: solară; Material: ABS + PC; Rezistență la apă: IP44; Dimensiuni: 130 × 95 × 50 mm; Baterie: încorporată 2200 mAh.

Instrucțiuni de instalare

Alegeți un loc expus la lumina directă a soarelui timp de cel puțin 6-8 ore pe zi.

Utilizați șuruburile și diblurile incluse pentru a monta lampa pe perete (înălțime de instalare recomandată: 2–3 m).

Asigurați-vă că panoul solar nu este umbrat de copaci, clădiri sau alte obstacole.

Apăsăți butonul comutator pentru a selecta modul de iluminare dorit.

Moduri de iluminare

Modul 1 – Mod senzor de lumină puternică: lumina rămâne stinsă în timpul nopții. Când se detectează mișcare, lampa se aprinde cu intensitate puternică timp de aproximativ 20 de secunde.

Modul 2 – Mod senzor de lumină slabă: lampa rămâne aprinsă cu lumină slabă pe timp de noapte. Când se detectează mișcare, aceasta trece la luminozitate puternică timp de aproximativ 20 de secunde.

Modul 3 – Mod senzor oprit. Mod lumină slabă constantă: lampa rămâne aprinsă cu lumină slabă pe tot parcursul nopții, fără activarea senzorului.

Funcționare

Buton de comutare (situat sub lumină): Apăsăți pentru a comuta între cele 3 moduri de iluminare. În timpul zilei, panoul solar încarcă automat bateria. Noaptea, senzorul de mișcare activează modul selectat.

Instrucțiuni de siguranță

Nu scufundați produsul în apă (IP44 = rezistent numai la stropire).

Păstrați panoul solar curat pentru o eficiență maximă a încărcării.

Nu încercați să înlocuiți bateria încorporată.

Nu expuneți produsul la foc sau căldură extremă.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor mici.

Întreținere

Ștergeți regulat panoul solar cu o cârpă moale și umedă pentru a îndepărta praful și murdăria.

Dacă lampa nu se aprinde, verificați:

Comutatorul este în poziția ON. Panoul solar este expus la lumina directă a soarelui. Panoul solar este curat.

Pentru depozitare pe termen lung, încărcați complet produsul și opriți-l. Reîncărcați la fiecare 3-4 luni.

Eliminare

Nu aruncați produsul împreună cu deșeurile menajere. Eliminați produsul și bateria încorporată la punctele de colectare a deșeurilor electronice, în conformitate cu regulamentele locale.

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Технически характеристики:

Захранване: Слънчева енергия; Материал: ABS + PC; Водостойчивост: IP44; Размери: 130 × 95 × 50 mm; Батерия: вградена 2200mAh.

Инструкции за монтаж

Изберете място с пряка слънчева светлина за поне 6–8 часа на ден.

Използвайте включените винтове и дюбели, за да монтирате лампата на стената (препоръчителна височина на монтаж: 2–3 м).

Уверете се, че слънчевият панел не е засенчен от дървета, сгради или други препятствия.

Натиснете бутона, за да изберете желания режим на осветление.

Режими на осветление

Режим 1 – Режим на силен сензор за светлина: Лампата остава изключена през нощта. Когато се засече движение, лампата се включва с силна яркост за около 20 секунди.

Режим 2 – Режим на сензор за слаба светлина: Лампата остава слабо осветена през нощта. Когато се засече движение, тя преминава в режим на силна яркост за около 20 секунди.

Режим 3 – Режим „Сензор изключен“. Режим на постоянно слаба светлина: Лампата остава слабо осветена през цялата нощ, без да се активира сензорът.

Работа

Бутон за превключване (разположен под лампата): Натиснете, за да превключвате между 3 режима на осветление. През деня слънчевият панел автоматично зарежда батерията. През нощта сензорът за движение активира избрания режим.

Инструкции за безопасност

Не потапяйте продукта във вода (IP44 = само за защита от пръски).

Поддържайте слънчевия панел чист за максимална ефективност на зареждането.

Не се опитвайте да смените вградената батерия.

Не излагайте продукта на огън или екстремна топлина.

Дръжте извън обсега на малки деца.

Поддръжка

Почиствайте слънчевия панел редовно с мека, влажна кърпа, за да премахнете праха и мръсотията.

Ако лампата не светва, проверете:

Превключателят е в положение ON. Слънчевият панел е изложен на пряка слънчева светлина. Слънчевият панел е чист. За дългосрочно съхранение, заредете изцяло продукта и го изключете. Презаредете на всеки 3–4 месеца.

Изхвърляне

Не изхвърляйте продукта с битовите отпадъци. Изхвърлете продукта и вградената батерия в определените за целта пунктове за събиране на електронни отпадъци в съответствие с местните разпоредби.

UA – ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

Технічні характеристики:

Джерело живлення: сонячна батарея; Матеріал: ABS + PC; Водонепроникність: IP44; Розміри: 130 × 95 × 50 mm; Акумулятор: вбудований 2200 мАг.

Інструкції з установки

Виберіть місце, яке протягом 6–8 годин на день знаходиться під прямими сонячними променями.

Використовуйте гвинти та дюбелі, що входять до комплекту, для кріплення світильника до стіни (рекомендована висота встановлення: 2–3 м).

Переконайтеся, що сонячна панель не затінена деревами, будівлями або іншими перешкодами.

Натисніть перемикач, щоб вибрати бажаний режим освітлення.

Режими освітлення

Режим 1 – Режим сильного світлового датчика: світло не вмикається вночі. При виявленні руху лампа вмикається з високою яскравістю приблизно на 20 секунд.

Режим 2 – Режим датчика слабкого освітлення: лампа залишається приглушеною вночі. При виявленні руху вона переходить у режим сильного освітлення приблизно на 20 секунд.

Режим 3 – Режим вимкнення датчика. Режим постійного приглушеного світла: лампа залишається приглушеною протягом ночі без активації датчика.

Кнопка

Кнопка перемикач (розташована під лампою): натисніть, щоб перемикач між 3 режимами освітлення. Вдень сонячна панель автоматично заряджає акумулятор. Вночі датчик руху активує вибраний режим.

Інструкції з безпеки

Не занурюйте виріб у воду (IP44 = тільки брызкозахистений).

Для максимальної ефективності заряджання тримайте сонячну панель у чистоті.

Не намагайтеся замінити вбудований акумулятор.
Не надавайте виріб дії вогню або сильного нагрівання.
Зберігайте в недоступному для дітей місці.

Технічне обслуговування

Регулярно протирайте сонячну панель м'якою вологою ганчіркою, щоб видалити пил і бруд.

Якщо лампа не світиться, перевірте:

Перемикач знаходиться в положенні ON. Сонячна панель знаходиться під прямими сонячними променями. Сонячна панель чиста.

Для тривалого зберігання повністю зарядіть виріб і вимкніть його. Заряджайте кожні 3–4 місяці.

Утилізація

Не викидайте виріб разом із побутовими відходами. Утилізуйте виріб та вбудований акумулятор у спеціально призначених пунктах збору електронних відходів відповідно до місцевих нормативних вимог.

DK – BRUGERMANUAL

Specifikationer:

Strømforsyning: Solenergi; Materiale: ABS + PC; Vandtæthed: IP44; Mål: 130 × 95 × 50 mm; Batteri: indbygget 2200 mAh.

Installationsvejledning

Vælg et sted med direkte sollys i mindst 6–8 timer om dagen.

Brug de medfølgende skruer og vægplugger til at montere lampen på væggen (anbefalet monteringshøjde: 2–3 m).

Sørg for, at solcellepanelet ikke er i skygge af træer, bygninger eller andre forhindringer.

Tryk på kontakten for at vælge den ønskede belysningsstilstand.

Belysningsindstillinger

Tilstand 1 – Lysensor i stærk tilstand: Lyset er slukket om natten. Når der registreres bevægelse, tændes lampen med stærk lysstyrke i ca. 20 sekunder.

Tilstand 2 – Svag lysensensormodus: Lampen forbliver svagt tændt om natten. Når der registreres bevægelse, skifter den til stærk lysstyrke i ca. 20 sekunder.

Tilstand 3 – Sensor slukket-tilstand. Konstant svag lys-tilstand: Lampen forbliver svagt tændt hele natten uden sensoraktivering.

Drift

Skiftknop (placeret under lampen): Tryk for at skifte mellem de 3 lysindstillinger. Om dagen oplader solcellepanelet automatisk batteriet. Om natten aktiverer bevægelsessensoren den valgte tilstand.

Sikkerhedsinstruktioner

Produktet må ikke nedsænkes i vand (IP44 = kun sprøjt vandstøt).

Hold solcellepanelet rent for at opnå maksimal opladningseffektivitet.

Forsøg ikke at udskifte det indbyggede batteri.

Udsæt ikke produktet for ild eller ekstrem varme.

Opbevares utilgængeligt for små børn.

Vedligeholdelse

Tør solcellepanelet regelmæssigt af med en blød, fugtig klud for at fjerne støv og snavs.

Hvis lampen ikke lyser, skal du kontrollere følgende:

At kontakten er i position ON. Solcellepanelet er udsat for direkte sollys. Solcellepanelet er rent.

Ved længerevarende opbevaring skal produktet oplades fuldt og slukkes. Oplad hver 3–4 måned.

Bortskaffelse

Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald. Bortskaf produktet og det indbyggede batteri på dertil indrettede indsamlingssteder for elektronisk affald i henhold til lokale regler.

FI – KÄYTTÖOHJE

Tekniset tiedot:

Virtalähde: Aurinko; Materiaali: ABS + PC; Vedenkestävyys: IP44; Mitat: 130 × 95 × 50 mm; Akku: sisäänrakennettu 2200 mAh.

Asennusohje

Valitse paikka, jossa on suoraa auringonvaloa vähintään 6–8 tuntia päivässä.

Kiinnitä valaisin seinään mukana toimitetuilla ruuveilla ja tulpilla (suositeltava asennuskorkeus: 2–3 m).

Varmista, että aurinkopaneeli ei ole puiden, rakennusten tai muiden esteiden varjossa.

Valitse haluamasi valaistustila painamalla kytkinpainiketta.

Valaistustilat

Tila 1 – Voimakas valosensori: Valo pysyy pois päältä yöllä. Kun liikettä havaitaan, lamppu syttyy voimakkaasti noin 20 sekunniksi.

Tila 2 – Himmeä valosensori: Lamppu palaa yöllä himmeästi. Kun liikettä havaitaan, se siirtyy voimakkaaseen valaistukseen noin 20 sekunniksi.

Tila 3 – Anturi pois päältä -tila. Jatkuva himmeä valotila: Lamppu palaa himmeänä koko yön ilman anturin aktivoitumista.

Käyttö

Kytkinpainike (valon alla): Paina painiketta vaihtaaksesi 3 valaistustilan välillä. Päivällä aurinkopaneeli lataa akun automaattisesti. Yöllä liiketunnistin aktivoi valitun tilan.

Turvallisuusohjeet

Älä upota tuotetta veteen (IP44 = vain roiskekestävä).
Pidä aurinkopaneeli puhtaana, jotta latausteho on mahdollisimman hyvä.
Älä yritä vaihtaa sisäänrakennettua akkua.
Älä altista tuotetta tulelle tai äärimmäiselle kuumuudelle.
Pidä poissa pienten lasten ulottuvilta.

Huolto

Pyyhi aurinkopaneeli säännöllisesti pehmeällä, kostealla liinalla pölyn ja lian poistamiseksi.
Jos lamppu ei syty, tarkista seuraavat asiat:
Onko kytkin ON-asennossa. Aurinkopaneeli on suorassa auringonvalossa. Aurinkopaneeli on puhdas.
Pitkääkaista varastointia varten lataa tuote täyteen ja kytke se pois päältä. Lataa 3–4 kuukauden välein.

Hävittäminen

Älä hävitä tuotetta talousjätteiden mukana. Hävitä tuote ja sisäänrakennettu akku paikallisten määräysten mukaisesti elektroniikkajätteen keräyspisteessä.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Specifikationer:

Strömförsörjning: Solenergi; Material: ABS + PC; Vattentålighet: IP44; Mått: 130 × 95 × 50 mm; Batteri: inbyggd 2200 mAh.

Installationsanvisningar

Välj en plats med direkt solljus minst 6–8 timmar per dag.

Använd medföljande skruvar och pluggar för att montera lampan på väggen (rekommenderad installationshöjd: 2–3 m).
Se till att solpanelen inte skuggas av träd, byggnader eller andra hinder.

Tryck på strömbrytaren för att välja önskat belysningsläge.

Belysningslägen

Läge 1 – Starkt ljussensorläge: Lampan är släckt under natten. När rörelse upptäcks tänds lampan med stark ljusstyrka i cirka 20 sekunder.

Läge 2 – Svagt ljussensorläge: Lampan lyser svagt under natten. När rörelse upptäcks växlar den till stark ljusstyrka i cirka 20 sekunder.

Läge 3 – Sensor av-läge. Konstant svagt ljusläge: Lampan lyser svagt hela natten utan att sensorn aktiveras.

Funktion

Omkopplingsknapp (under lampan): Tryck för att växla mellan de tre belysningslägena. Under dagen laddar solpanelen automatiskt batteriet. På natten aktiverar rörelsesensorn det valda läget.

Säkerhetsanvisningar

Sänk inte ner produkten i vatten (IP44 = endast stänkskyddad).

Håll solpanelen ren för maximal laddningseffektivitet.

Försök inte byta ut det inbyggda batteriet.

Utsätt inte produkten för eld eller extrem värme.

Förvara utom räckhåll för små barn.

Underhåll

Torka solpanelen regelbundet med en mjuk, fuktig trasa för att ta bort damm och smuts.

Om lampan inte tänds, kontrollera följande:

Att strömbrytaren är i läge ON. Solpanelen är utsatt för direkt solljus. Solpanelen är ren.

Vid längre förvaring ska produkten laddas fullt och stängas av. Ladda om var 3–4 månader.

Avfallshantering

Kasta inte produkten i hushållsavfallet. Kassera produkten och det inbyggda batteriet på avsedda insamlingsställen för elektronikavfall i enlighet med lokala bestämmelser.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Προδιαγραφές:

Τροφοδοσία: Ηλεκτρική; Υλικό: ABS + PC; Αντοχή στο νερό: IP44; Διαστάσεις: 130 × 95 × 50 mm; Μπαταρία: ενσωματωμένη 2200mAh.

Οδηγίες εγκατάστασης

Επιλέξτε μια θέση με άμεση έκθεση στον ήλιο για τουλάχιστον 6-8 ώρες την ημέρα.

Χρησιμοποιήστε τις βίδες και τα βύσματα που περιλαμβάνονται για να στερεώσετε το φως στον τοίχο (συνιστώμενο ύψος εγκατάστασης: 2–3 m).

Βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός συλλέκτης δεν σκιάζεται από δέντρα, κτίρια ή άλλα εμπόδια.

Πιέστε το κουμπί διακόπτη για να επιλέξετε τη λειτουργία φωτισμού που επιθυμείτε.

Λειτουργίες φωτισμού

Λειτουργία 1 – Λειτουργία ισχυρού αισθητήρα φωτός: Το φως παραμένει σβηστό κατά τη διάρκεια της νύχτας. Όταν ανιχνεύεται κίνηση, η λάμπα ανάβει με έντονη φωτεινότητα για περίπου 20 δευτερόλεπτα.

Λειτουργία 2 – Λειτουργία αισθητήρα αμυδρού φωτισμού: Η λάμπα παραμένει αμυδρά αναμμένη κατά τη διάρκεια της νύχτας. Όταν ανιχνεύεται κίνηση, μεταβαίνει σε έντονη φωτεινότητα για περίπου 20 δευτερόλεπτα.

Λειτουργία 3 – Λειτουργία απενεργοποίησης αισθητήρα. Λειτουργία συνεχούς αμυδρού φωτισμού: Η λάμπα παραμένει αμυδρά αναμμένη όλη τη νύχτα χωρίς ενεργοποίηση του αισθητήρα.

Λειτουργία

Κουμπί διακόπτη (βρίσκεται κάτω από το φως): Πατήστε για να εναλλάξετε τις 3 λειτουργίες φωτισμού. Κατά τη διάρκεια της ημέρας, ο ηλιακός συλλέκτης φορτίζει αυτόματα την μπαταρία. Τη νύχτα, ο αισθητήρας κίνησης ενεργοποιεί τη επελεγμένη λειτουργία.

Οδηγίες ασφαλείας

Μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό (IP44 = ανθεκτικό μόνο σε πισίλιές).

Δεν πρέπει να αντικαθιστάτε την ενσωματωμένη μπαταρία.

Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε την ενσωματωμένη μπαταρία.

Μην εκθέτετε το προϊόν σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα.

Κρατήστε το προϊόν μακριά από μικρά παιδιά.

Συντήρηση

Σκουπίστε τακτικά το ηλιακό πάνελ με ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τη βρωμιά.

Εάν η λάμπα δεν ανάβει, ελέγξτε:

Ο διακόπτης είναι στη θέση ΟΝ. Το ηλιακό πάνελ είναι εκτεθειμένο σε άμεσο ηλιακό φως. Το ηλιακό πάνελ είναι καθαρό.

Για μακροχρόνια αποθήκευση, φορτίστε πλήρως το προϊόν και απενεργοποιήστε το. Επαναφορτίστε κάθε 3–4 μήνες.

Απορριψη

Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε το προϊόν και την ενσωματωμένη μπαταρία σε καθορισμένα σημεία συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Techniniai duomenys:

Maitinimas: saulės energija; Medžiaga: ABS + PC; Atsparumas vandeniui: IP44; Matmenys: 130 × 95 × 50 mm; Baterija: įmontuota 2200 mAh.

Montavimo instrukcijos

Pasirinkite vietą, kurioje bent 6–8 valandas per dieną yra tiesioginių saulės spindulių.

Naudokite pridedamus varžtus ir sieninius kaiščius, kad pritvirtintumėte šviestuvą prie sienos (rekomenduojamas montavimo aukštis: 2–3 m).

Įsitinkinkite, kad saulės baterija nėra užstota medžių, pastatų ar kitų kliūčių.

Paspauskite jungiklį, kad pasirinkite norimą apšvietimo režimą.

Apšvietimo režimai

1 režimas – Stiprus šviesos jutiklio režimas: naktį šviesa neišsijungia. Kai aptinkamas judesys, lempa įsijiebia stipria šviesa maždaug 20 sekundžių.

2 režimas – Silpnos šviesos jutiklio režimas: naktį lempa šviečia silpnai. Kai aptinkamas judesys, lempa įjungiamą stipria šviesa maždaug 20 sekundžių.

3 režimas – Jutiklio išjungimo režimas. Nuolatinis silpnas apšvietimo režimas: lempa visą naktį šviečia silpnai, jutiklis neįsijungia.

Veikimas

Perjungimo mygtukas (esant po lempa): Paspauskite, kad perjungtumėte 3 apšvietimo režimus. Dieną saulės baterija automatiškai įkrauna akumuliatorių. Naktį judesio jutiklis įjungia pasirinktą režimą.

Saugos instrukcijos

Negalima panardinti produkto į vandenį (IP44 = tik atsparus purslams).

Siekiant užtikrinti maksimalų įkrovimo efektyvumą, saulės bateriją laikykite švarią.

Nesistenkite pakeisti įmontuotos baterijos.

Negalima laikyti produkto ant ugnies ar labai karšto paviršiaus.

Laikykite mažų vaikų nepasiekiamoje vietoje.

Priežiūra

Reguliariai nuvalykite saulės bateriją minkštu drėgnu skudurėliu, kad pašalintumėte dulkes ir nešvarumus.

Jei lempa neįsijungia, patikrinkite:

Ar jungiklis yra įjungtas. Ar saulės baterija yra tiesiogiai veikiamą saulės spindulių. Ar saulės baterija yra švari.

Ilgam laikymui produktą visiškai įkraukite ir išjunkite. Įkraukite kas 3–4 mėnesius.

Salinimas

Produkto negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Produktą ir įmontuotą bateriją išmeskite į tam skirtas elektroninių atliekų surinkimo vietas pagal vietos taisykles.

LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Tehniskie dati:

Enerģijas avots: saules enerģija; Materiāls: ABS + PC; Ģdensizturība: IP44; Izmēri: 130 × 95 × 50 mm; Baterija: iebūvēta 2200 mAh.

Uzstādīšanas instrukcijas

Izvēlieties vietu, kurā vismaz 6–8 stundas dienā ir tieša saules gaisma.

Izmantojiet komplektā iekļautās skrūves un sienas tapas, lai piestiprinātu gaismekli pie sienas (ieteicamais uzstādīšanas augstums: 2–3 m).

Pārlecieties, ka saules paneli nav aizēnoti ar kokiem, ēkām vai citiem šķēršļiem.

Nospiediet slēdzi, lai izvēlētos vēlamo apgaismojuma režīmu.

Apgaismojuma režīmi

1. režīms – Spēcīgs gaismas sensors: nakts laikā gaisma ir izslēgta. Kad tiek konstatēta kustība, lampa ieslēdzas ar spēcīgu gaismu aptuveni uz 20 sekundēm.

2. režīms – Vājš gaismas sensors: naktī lampa paliek vāji ieslēgta. Kad tiek uztverta kustība, tā pārslēdzas uz spēcīgu gaismu aptuveni uz 20 sekundēm.

3. režīms – Sensora izslēgts režīms. Pastāvīgs vājās gaismas režīms: lampa paliek vāji ieslēgta visu nakti, sensoru neaktivizējot.

Darbība

Pārslēgšanas pogu (atrodas zem gaismas): nospiediet, lai pārslēgtos starp 3 apgaismojuma režīmiem. Dienā saules baterija automātiski uzlādē akumulatoru. Naktī kustības sensors aktivizē izvēlēto režīmu.

Drošības norādījumi

Nenemiet produktu ūdenī (IP44 = tikai izturīgs pret šķakatām).

Lai nodrošinātu maksimālu uzlādes efektivitāti, saules paneļa virsma jāuztur t.

Nemēģiniet nomainīt iebūvēto akumulatoru.

Neizvietojiet produktu uguns vai stipras karstuma ietekmē.

Glabājiet bērnēm nepieejamā vietā.

Apkope

Regulāri noslaukiet saules paneļa virsmu ar mīkstu, mitru drānu, lai noņemtu putekļus un netīrumus.

Ja lampa nedeg, pārbaudiet:

Vai slēdzis ir ieslēgts. Saules panelis ir pakļauts tiešai saules stariem. Saules paneli ir tīri.

Ilgstoši uzglabāšanai pilnībā uzlādējiet produktu un izslēdziet to. Uzlādējiet ik pēc 3–4 mēnešiem.

Utilizācija

Neizmetiet produktu kopā ar sadzīves atkritumiem. Produktu un iebūvēto bateriju izmetiet elektronisko atkritumu savākšanas punktos saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

EE – KASUTAJAKÄSITLUS

Tehniskie andmed:

Toiteallikas: pārkeseenerģija; materiāls: ABS + PC; veekindlusi: IP44; mōōtmed: 130 × 95 × 50 mm; aku: sisseehitatud 2200 mAh.

Paigaldusjuhend

Valige koht, kus pārkesevalgus langeb vāhemalt 6–8 tundi pāēvas.

Kinnitage valgusti seinale kaasasolevate kruvide ja tūūblitega (soovitav paigalduskōrgus: 2–3 m).

Veenduge, et pārkesepaneel ei oleks varjutatud puude, hoonete vōi muude takistute poolt.

Vajutage lūlītīt, et valida soovitud valgustusrežīm.

Valgustuse režīmīd

Režīm 1 – Tugev valgussensorirežīm: ōōsel on valgus vāļļa lūlītatud. Liikumise tuvastamisel sūttīb lamp tugeva valgusega umbes 20 sekundiks.

Režīm 2 – Hāmar valgussensorirežīm: ōōsel jāāb lamp hāmaraks. Liikumise tuvastamisel lūlītub lamp tugevale valgusele umbes 20 sekundiks.

Režīm 3 – Andur vāļļa režīm. Pīdev hāmar valgustusrežīm: lamp jāāb ōōsel hāmaraks, andurīt ei aktiveerita.

Kāitamine

Lūlītusnupp (asub valgusti all): vajutage, et valīda 3 valgustusrežīmī vāhel. Pāēval laadīb pārkesepaneel automaatselt akut. Ōōsel aktiveīb līikumisandur valītud režīmī.

Ohutusjuhīsed

Ārge kastke toodet vette (IP44 = ainult prītsmekīndel).

Pīdāge pārkesepaneel puhtana, et tagada maksīmāalne laadīmīsefektīvus.

Ārge ūritage sisseehitatud akut vāhetada.

Ārge asetage toodet tulekahjū vōi āārmuslīku kuumuse kātte.

Hoīdke vāķēste laste kāēulatusēst eemal.

Hooldus

Puhastage pārkesepaneelī regulāarselt pēhme nīiske lapīga, et eemaldada tolm ja mustus.

Kui lamp ei sūttī, kontrollīge jārgmīst:

Kas lūlītī on sīse lūlītatud. Pārkesepaneel on otseē pārkesevalguse kāēs. Pārkesepaneel on puhas.

Pīkaajalīseks hoīustamīseks laadīge toode tāielīkult ja lūlītage see vāļļa. Laadīge īga 3–4 kuu jārel.

Kōrvaldamīne

Ārge vīsaite toodet koos olmejāātmetega. Kōrvaldage toode ja sīseehitatud aku kohalīke eeskīrjāde kohaselt elektroonīkaromude kogūmīspunktīd.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Özellikler:

Güç kaynağı: Güneş enerjisi; Malzeme: ABS + PC; Su geçirmezlik: IP44; Boyutlar: 130 × 95 × 50 mm; Pili: dahili 2200mAh.

Kurulum

Günde en az 6–8 saat doğrudan güneş ışığı alan bir yer seçin.

Işığı duvara monte etmek için birlikte verilen vidaları ve dübelleri kullanın (kurulum yüksekliği: 2–3 m önerilir).

Güneş panelinin ağaçlar, binalar veya diğer engeller tarafından gölgelenmediğinden emin olun.

İstediğiniz aydınlatma modunu seçmek için anahtar düğmesine basın.

Aydınlatma Modları

Mod 1 – Güçlü Işık Sensör Modu: Işık gece boyunca kapalı kalır. Hareket algılandığında, lamba yaklaşık 20 saniye boyunca güçlü parlaklıkta yanar.

Mod 2 – Zayıf Işık Sensör Modu: Lamba gece boyunca loş bir şekilde yanar. Hareket algılandığında, yaklaşık 20 saniye boyunca güçlü parlaklığa geçer.

Mod 3 – Sensör Kapalı Modu: Sabit Loş Işık Modu: Sensör etkinleştirilmediğinde lamba gece boyunca loş bir şekilde yanar.

Çalıştırma

Anahtar düğmesi (ışığın altında bulunur): 3 aydınlatma modu arasında geçiş yapmak için basın. Gündüzleri, güneş paneli pili otomatik olarak şarj eder. Geceleri, hareket sensörü seçilen modu etkinleştirir.

Güvenlik Talimatları

Ürünü suya batırmayın (IP44 = sadece sıçramaya karşı korumalı).

Maksimum şarj verimliliği için güneş panelini temiz tutun.

Dahili pili değiştirmeye çalışmayın.

Ürünü ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.

Küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

Bakım

Toz ve kiri temizlemek için güneş panelini düzenli olarak yumuşak, nemli bir bezle silin.

Lamba yanmazsa şunları kontrol edin:

Anahtar AÇIK konumunda mı? Güneş paneli doğrudan güneş ışığına maruz kalıyor mu? Güneş paneli temiz mi?

Uzun süreli saklama için ürünü tamamen şarj edin ve kapatın. Her 3–4 ayda bir şarj edin.

Atma

Ürünü evsel atıklarla birlikte atmayın. Ürünü ve dahili pili, yerel yönetmeliklere uygun olarak belirlenen elektronik atık toplama noktalarında bertaraf edin.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations.

Please protect the environment. **CZ - Recyklovače:** Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku

příslušně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recykliacia:** Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhadzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad

likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o

dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage :** Les produits électroniques et

électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur.

Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk

(rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente.

Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrónicos e eléctricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrónicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékek nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékkal dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék

élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao elektronički otpad.

Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinjске (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-

odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje.

RS - Reciklaža: Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlazite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclare:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoier menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeurile electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, беріть до уваги. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst værn om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekaajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkajätteen keräykseen. Hävitä jätteen tuotteen käyttöajan loppussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kasserat avfall vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικό απόβλητο. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστείστε το περιβάλλον. **LT - Perdirbimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīvē (jaukt) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektronilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata omeelajätmete (segaomeelajätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroniikajätmetele kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivalele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıkları atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.

CE **EN -** This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ -** Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK -** Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smernice EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com **PL -** Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE -** Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR -** Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE: www.winner-mobile.com **IT -** Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com **NL -** Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES -** Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT -** Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU -** Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfelelési nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR -** Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o skladnosti: www.winner-mobile.com **SI -** Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com **RS -** Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: www.winner-mobile.com **RO -** Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com **BG -** Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: www.winner-mobile.com **UA -** Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: www.winner-mobile.com **DK -** Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: www.winner-mobile.com **FI -** Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.winner-mobile.com **SE -** Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: www.winner-mobile.com **GR -** Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης: www.winner-mobile.com **LT -** Šis gaminyas atitinka visus jam taikomos ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: www.winner-mobile.com **LV -** Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: www.winner-mobile.com **EE -** See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: www.winner-mobile.com **TR -** Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: www.winner-mobile.com

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support. **CZ -** V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu. **SK -** V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL -** W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE -** Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR -** En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT -** In caso di domande, contattate il nostro supporto tecnico. **NL -** Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES -** En caso de

cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обрънете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimize iletişime geçin.